

## A TANÁCS 1532/2007/EK RENDELETE

(2007. december 17.)

## a Bangladesből származó rizs behozataláról szóló 3491/90/EGK rendelet módosításáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 133. cikkére,

tekintettel a Bizottság javaslatára,

mivel:

- (1) A 3491/90/EGK tanácsi rendelet <sup>(1)</sup> 1. cikke tartalmazza az említett országból származó rizs behozatalára alkalmazandó behozatali vámok csökkentéseit. Ezek a csökkentések egyrészt ECU-ben kifejezett összegeknek, másrészt a rizs piacának közös szervezéséről szóló, 1976. június 21-i 1418/76/EGK tanácsi rendelet <sup>(2)</sup> 14. cikkének (3) bekezdésében meghatározott iparvédelmi összegnek feleltek meg.
- (2) A fenti rendelkezés elfogadása óta az e tárgyban alkalmazandó horizontális szabályokat számos alkalommal módosították anélkül, hogy azoknak megfelelően a 3491/90/EGK rendelet módosult volna. A behozatali vámok kiszámításának a fent említett rendelet 1. cikke szerinti számadatait a vonatkozó horizontális szabályok figyelembevételével kell alkalmazni, ami magában hordozza az eltérő értelmezések kockázatát.
- (3) Különösen, a többoldalú kereskedelmi tárgyalások uruguayi fordulója során megkötött megállapodások végrehajtásához a mezőgazdasági ágazatban szükséges kiigazításokról és átmeneti intézkedésekről szóló, 1994. december 22-i 3290/94/EK tanácsi rendelet <sup>(3)</sup> elfogadását követően a változó összegű importlefölözéseket 1995. július 1-jétől vámokká alakították át.
- (4) Az „iparvédelmi összeg” fogalmát az 1785/2003/EK rendeletnek a rizsre vonatkozó behozatali szabályok tekintetében történő módosításáról szóló 797/2006/EK tanácsi rendelet <sup>(4)</sup> 2006. július 1-jétől megszüntette.
- (5) A közösségi agromonetáris rendszerbe 1984-ben bevezetett „switch-over” mechanizmust – melynek célja annak megakadályozása volt, hogy a mezőgazdasági átváltási árfolyamok ugyanolyan feltételek szerint változzanak, mint a monetáris árfolyamok – 1995. február 1-jével eltörölte a közös agrárpolitika céljából alkalmazandó elszámolási egységekről és átváltási árfolyamokról szóló, 1992. december 28-i 3813/92/EGK rendelet módosításáról szóló, 1995. január 23-i 150/95/EK tanácsi rendelet <sup>(5)</sup>. Tekintve, hogy a 3813/92/EGK rendeletet 1999. január 1-jétől hatályon kívül helyezte az euro bevezetésével kapcsolatos agromonetáris intézkedések megállapításáról szóló, 1998. december 15-i 2799/98/EK tanácsi rendelet <sup>(6)</sup>, a közös agrárpolitika (KAP) keretében ECU-ben meghatározott összegeket és árakat ezzel párhuzamosan egy 1,207509 nagyságú korrekciós tényező alkalmazásával megnövelték abból a célból, hogy ily módon semlegesítsék a nemzeti pénznemeknek a KAP keretében használt átváltási árfolyamainak valós szintre való visszatérését, és ugyanazt az 1,207509 nagyságú korrekciós tényezőt alkalmazták ezért 1995. február 1-jétől a 3491/90/EGK rendelet 1. cikkében meghatározott összegekre.
- (6) Helyénvaló ezért a 3491/90/EGK rendelet rendelkezéseinek módosítása annak egyértelmű meghatározása érdekében, hogy mely számadatokat kell tekintetbe venni az említett rendelet keretében a Bangladesből importált rizsre alkalmazandó behozatali vámok kiszámításához,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

## 1. cikk

A 3491/90/EGK rendelet a következőképpen módosul:

1. Az 1. cikk (1) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(1) A Bangladesből származó és a 2. cikkben meghatározott mennyiségi korlátokon belül eső behozatal esetében az 1006 10 (kivéve az 1006 10 10 KN-kódot), az 1006 20 és az 1006 30 KN-kódok alá besorolt rizs behozatali vámjára a következő:

— az 1006 10 10 KN-kód kivételével az 1006 10 KN-kód alá tartozó hántolatlan rizs esetében a közös vámtarifában meghatározott vám 50 %-kal és 4,34 EUR állandó összeggel csökkentett összege,

<sup>(1)</sup> HL L 337., 1990.12.4., 1. o.<sup>(2)</sup> HL L 166., 1976.6.25., 1. o. A 3072/95/EK rendelettel (HL L 329., 1995.12.30., 18. o.) hatályon kívül helyezett rendelet.<sup>(3)</sup> HL L 349., 1994.12.31., 105. o. A legutóbb az 1340/98/EK rendelettel (HL L 184., 1998.6.27., 1. o.) módosított rendelet.<sup>(4)</sup> HL L 144., 2006.5.31., 1. o.<sup>(5)</sup> HL L 22., 1995.1.31., 1. o.<sup>(6)</sup> HL L 349., 1998.12.24., 1. o.

— az 1006 20 KN-kód alá tartozó előhántolt rizs esetében a rizs piacának közös szervezéséről szóló, 2003. szeptember 29-i 1785/2003/EK tanácsi rendelet (\*) 11a. cikkének alkalmazásával meghatározott vám 50 %-kal és 4,34 EUR állandó összeggel csökkentett összege,

— az 1006 30 KN-kód alá tartozó félig hántolt és hántolt rizs esetében az 1785/2003/EK tanácsi rendelet 11c. cikkének alkalmazásával meghatározott vám 16,78 EUR állandó összeggel, majd 50 %-kal és 6,52 EUR állandó összeggel csökkentett összege.

(\*) HL L 270., 2003.10.21., 96. o. A legutóbb a 797/2006/EK rendelettel módosított rendelet.”

2. A 2. cikk (1) bekezdése a következőképpen módosul:

a) az első albekezdésben a „vámcsökkentés” szó helyébe a „behozatalivám-csökkentés” kifejezés lép;

b) a második albekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„Az előhántolt rizs állapotától eltérő feldolgozottsági szakaszban lévő rizs esetén a mennyiségeket a rizsfeldolgozás különböző szakaszaira vonatkozóan az átszámítási arányok, a feldolgozási költségek és a melléktermékek értékének meghatározásáról szóló, 1967. augusztus 21-i 467/67/EGK bizottsági rendelet <sup>(4)</sup> 1. cikkében rögzített átváltási arányok alkalmazásával kell átalakítani.”

3. A 4. lábjegyzet a következőképpen módosul:

„<sup>(4)</sup> HL 204., 1967.8.24., 1. o. A legutóbb a 2325/88/EGK rendelettel (HL L 202., 1988.7.27., 41. o.) módosított rendelet.”

4. A 3. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„3. cikk

E rendelet alkalmazásának részletes szabályait az 1785/2003/EK rendelet 26. cikkében meghatározott eljárások alapján kell elfogadni.”

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő harmadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2007. december 17-én.

a Tanács részéről  
az elnök  
J. SILVA